

**AURiA**

**AURiA**

ETERNIT WERKE LUDWIG HATSCHEK AG  
Eternitstrasse 34, 4840 Vöcklabruck, Austria  
Tel. +43 7672 707-0, Fax +43 7672 751 92  
E-Mail: [auria@eternit.at](mailto:auria@eternit.at)  
[www.eternit.at](http://www.eternit.at)



«Sein guter Geschmack und seine starken Arme haben mir von Anfang an gefallen. Lauter Eigenschaften, die auch im Garten zum Tragen kommen.»

**BÜRO-/WOHNHAUS IN BRUNECK (I)**  
Architekt Armin Durnwalder,  
St. Georgen/Bruneck, Fassadenmaterial  
SWISSPEARL® CARAT



SUSHI

MOLD LAMP



ALADIN

«Ich habe meinem Mann immer wieder erklärt, warum ich keine Tontöpfe will. Aber das mit dem Zuhören ist so eine Sache. Jetzt ist er mir dankbar für meinen harten Kopf.»

**WOHNHAUS IN MALANS (CH)**  
Architekten Bearth & Deplazes, Chur,  
Umhüllung aus roten Eternitwellplatten



PFLANZENGEFÄSS DELTA

TRASH CUBE



KYOTO

«Was für ein fantastischer  
Nachmittag. Die Sonne war  
zum richtigen Zeitpunkt  
hinter den Wolken hervor-  
getreten und präsentierte  
unseren Garten in seinen  
tollsten Farben.»

**GARY COMER YOUTH CENTER,  
CHICAGO (USA)** John Ronan Architects,  
Chicago, Fassade SWISSPEARL®  
Pannele aus Faserzement in Spezialfarben



**OSAKA COLOR** **SPONECK STUHL  
MIT FILZAUFLAGE**



**ALTO COLOR**

«Woher die Designer  
bloss ihre Ideen nehmen?  
Das habe ich mich schon  
oft gefragt.»

**STADION BICENTENARIO NELSON  
OYARZÚN ARENAS, CHILLÁN (CHI)**  
Architekten Judson & Olivos Arquitectos,  
Santiago de Chile, Fassadenmaterial  
SWISSPEARL® CARAT



TWISTA

GUHL STUHL UND TISCH

SHIFT



«Je natürlicher das Material,  
umso besser. Kunststoff  
hat in meinem Garten nichts  
verloren.»

**MEHRFAMILIENHAUS  
IN KÜSNACHT (CH)**

Rossetti + Wyss Architekten,  
Zürich, Fassade aus manuell  
geschliffenen Eternitplatten



**BIRDY  
NISTKASTEN**



**BALANCE**



**CUBIK**

«Neulich fragte mich meine Freundin, ob ich eigentlich nicht mehr aus dem Haus zu kriegen sei. Doch, antwortete ich. Ich gehe so oft wie möglich in den Garten.»

**WOHNHAUS IN LES NEIGLES (CH)**  
Architekten Bakker & Blanc, Lausanne,  
Fassade und Dach aus Welleternit



GEISHA



RELAX!



CARAT

«Handgemacht in der Schweiz – kaum zu glauben. Meine Frau hat die Wette tatsächlich gewonnen.»

**ZWEIFAMILIENHAUS IN VINELZ (CH)**

Sollberger Bögli Architekten AG  
und Nandita B. Boger, Biel,  
Fassade aus Eternit-Wellplatten  
ONDAPRESS 57



**DIE BANK**



**CUSTOM LINE**

## ETERNIT COLLECTION «SOFTLINE»



**ALADIN** 3 Grössen



**OSAKA** 5 Grössen



**KYOTO** 5 Grössen



**WAVE** 1 Grösse



**GINKO** 1 Grösse



**TOKYO** 3 Grössen



**SUSHI** 2 Grössen



**TWISTA** 2 Grössen



**ARROW** 1 Grösse



**SAMURAI** 1 Grösse



**GEISHA** 1 Grösse



**LAUSANNE** 2 Grössen



**SUMO** 2 Grössen



**ALTO** 3 Grössen



**QUADRA** 3 Grössen



**OSAKA 106** 1 Grösse



**BALANCE** 1 Grösse



**D'ART LINKS< + RECHTS>** 1 Grösse



**PLANTSHIP** 1 Grösse



**DELTA 45/60** 9 Grössen



**DELTA 45/60** 6 Grössen



**DELTA 45/60** 4 Grössen



**BONSAI** 3 Grössen

**SOFTLINE** Sämtliche Pflanzengefässe, die Sie auf dieser Doppelseite sehen, gibt es neuerdings auch in Farbe (RAL-Farbcodierung) als Sonderbestellung. Damit sind Ihrer Kreativität bei der Gestaltung von Garten oder Terrasse keine Grenzen mehr gesetzt.

**WASSERÜBERLAUF UND WASSERSPEICHER** Sie sorgen bei den Grossgefässen der Linien Aladin, Delta 60, Bonsai, Squareline Box und Carat für einen optimalen Wasserhaushalt.



**SOFTLINE COLOR** Beispiele

## ETERNIT COLLECTION «SQUARELINE»



**CARAT 45/60** 9 Grössen

**BOX 45/60** 9 Grössen

**BOX MIT KISSEN**



**SHIFT** 3 Grössen

**SHIFT MIT KISSEN**

**CUBIK** 1 Grösse

**SQUARELINE** Setzen Sie Ihre Squareline-Gefässe nach Ihrem persönlichen Geschmack zusammen. Jedes Eternitelement steht in sechs Farben zur Verfügung. Die in Schwarz oder Weiss erhältlichen Sitzkissen für die Modelle «Box» und «Shift» sind UV-Licht- und wetterbeständig.



Elfenbein\*

Bernstein

Topaz

Rubin

Titan\*

Anthrazit\*

**CARAT** ist in diesen Farben erhältlich.  
★ Nur für **SQUARELINE** Modelle

## ETERNIT COLLECTION «CUSTOMLINE»



**CUSTOMLINE** Die Pflanzgefässe der Linie «Customline» werden aus Eterplanplatten in jeder gewünschten Grösse hergestellt. Bei den Farben steht Ihnen die gesamte RAL-Farbcodierung zur Verfügung. Das ermöglicht absolut individuelle Lösungen, die trotz der Grösse auf einfache Weise transportiert werden können.



**CUSTOMLINE** Beispiele

## HANDMADE IN SWITZERLAND



**SWISS MADE** Sämtliche Pflanzengefässe und Designobjekte, die Sie in diesem Prospekt sehen, werden ausschliesslich in der Schweiz hergestellt. Entweder im Werk Payerne VD oder in Niederurnen GL, wo sich der Hauptsitz der Eternit (Schweiz) AG befindet. Auch die Rohstoffe, die es zur Herstellung des Faserzements braucht, stammen hauptsächlich aus der Schweiz.

**HANDMADE** Jedes Pflanzengefäss und jedes Designobjekt der Eternit (Schweiz) AG wird in Handarbeit hergestellt. In jedem neuen Topf finden Sie auf der Innenseite eine Etikette mit der Unterschrift des Handwerkers, der ihn hergestellt hat.

**1** Das Rohmaterial wird noch feucht zugeschnitten.

**2** Für den Zuschnitt komplexer Formen, wie z.B. hier die Spindel, ist Präzision gefragt. **3** Vor dem Trocknen wird das Material in die Form geklopft, verdichtet, geglättet und ausgestrichen. **4** Nach einem Tag kann das Objekt aus der Form gehoben werden. Anschliessend muss der Faserzement ca. einen Monat aushärten. **5** Jedes Objekt wird gekennzeichnet, und zwar nicht nur mit dem Produktionsdatum, sondern auch mit dem Namen des Handwerkers. Denn jeder ist stolz auf die Qualität seiner Arbeit.

## NATÜRLICHES MATERIAL FASERZEMENT



**DAS MATERIAL** Faserzement-Eternit besteht aus den natürlichen Stoffen Zement, Kalksteinmehl, Fasern, Luft und Wasser und ist seit rund 30 Jahren absolut asbestfrei. Die Pflanzen lieben dieses natürliche, atmungsaktive Material, das die Feuchtigkeit reguliert. Ausserdem ist Eternit durchgefärbt. Es besteht also keine Gefahr, dass bei einem Pflanzengefäss Farbe absplittert oder dass es abfärbt. Kurz und gut: Eternit ist ausgesprochen langlebig und im Übrigen hundertprozentig recycelbar.

**5 JAHRE FROSTGARANTIE** Produktionsverfahren und Material machen die Eternitpflanzengefässe hundertprozentig frostsicher. Voraussetzung ist eine sachgemässe Handhabung. So muss überschüssiges Wasser durch die Öffnungen im Topfboden unbedingt abfliessen können, denn sobald es gefriert, hat es Sprengkraft. Jedes Eternitgefäss erhält ab Kaufdatum 5 Jahre Frostgarantie.

**1** Eternitwerk in Payerne, entworfen von Paul von Waltenspuhl, 1957 in Betrieb genommen. **2** Komponenten zur Herstellung von Faserzement. **3** Modell zur Herstellung des Geisha Topfes. **4** Das feuchte Ausgangsmaterial wird auf Walzen gerollt, bevor es von Hand weiterverarbeitet wird. **5** Kunststofffasern, die dem Material die Festigkeit verleihen. **6** Spezialwerkzeuge für die Handbearbeitung der Formen. **7** Nach der Formgebung härten die Produkte innerhalb eines Monats vollständig aus.

## DESIGN AUS TRADITION



**DESIGNKLASSIKER** Seit Willy Guhl vor über 50 Jahren den legendären Strandstuhl präsentierte, schreibt Eternit Designgeschichte. Der Werkstoff scheint wie geschaffen für zeitlose Objekte, die durch die ästhetische Kombination von Form und Funktionalität überzeugen. Darum sind auch die Eternitobjekte von heute garantiert die Designklassiker von morgen.

**TRENDSETTER** Eternit ist ein spannendes und inspirierendes Material. Sein kreatives Potenzial fasziniert Designer und Kunstschaffende gleichermaßen. Ob Studenten der ECAL (Ecole cantonale d'Art Lausanne) oder namhafte europäische Designer, immer wieder melden sich Gestalter bei der Eternit (Schweiz) AG und präsentieren überzeugende Ideen. Aus der Zusammenarbeit entstehen fantastische Objekte. Sie zeigen deutlich: Faserzement ist angesagter denn je.

**1** Strandstuhl von Willy Guhl, 1954. **2** Willy Guhl an der Arbeit bei Eternit. **3** Ecal Hocker-Installation. **4** Philip Cramer, Designer. **5** Guhl-Stuhl heute.

## FASSADEN, DÄCHER UND MÖBEL AUS ETERNIT



**FASSADEN** aus Faserzementplatten überzeugen nicht nur ästhetisch, sondern auch funktional durch ihre hohe Wertbeständigkeit. Die unzähligen Formate, Formen und Farben laden zur individuellen Gestaltung ein.

**DÄCHER** Das Sortiment an Eternitplatten für Dächer ist riesig. Das Material ist langlebig und zuverlässig. Die Lösungen sind aufgrund der Erfahrung technisch ausgereift und beeindrucken auch formal.

**MÖBEL UND ACCESSOIRES** aus Eternit bestechen durch ihr schlichtes und zeitloses Design. Die Palette an Designobjekten aus Faserzement ist heute breiter denn je: Tische, Hocker, Stühle, Regalsysteme, Sideboards, Longchairs, Lampen und mehr. Informieren Sie sich auf [www.eternit.ch](http://www.eternit.ch) >Garten+Design.

Alle in diesem Prospekt abgebildeten Bauten und weitere Referenzobjekte finden Sie auf: [www.eternit.ch](http://www.eternit.ch) bzw. [www.eternit.at](http://www.eternit.at)